

ALBINA ROMANEASCA

ALBINA ROMANEASCA, se publică din anul 1847, în ziua de 14 Decembrie. Preţul abonamentului pe un an este de 12 lei, iar al tipăriturii de dincolo de graniţe este de 15 lei.

GAZETA POLITICĂ ŞI LITERARĂ.

L'ABEILLE MOLDAVE, paraît à Yassi les dimanches et les jendis, ayant pour Supplement le Bulletin Officiel. Prix d'abonnement pour année 4 ducats, 12 piastres; prix d'insertion des annonces 1 piastres la ligne.

МОНТОРЪЛ.

| ЗІ С А. | СКРЪБЪТОРИА. | Ръс. | Англ. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. | М. |
|---------|--------------|-----------|------------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| Луні | 15 | Мъченикъл | Елефтеріе. | 7 | 47 | 4 | 13 | | | | | | | | | | | |
| Марці | 16 | Пророкъл | Аггеѡ. | 7 | 47 | 4 | 13 | | | | | | | | | | | |
| Мерѡ. | 17 | Пророкъл | Данііл. | 7 | 46 | 4 | 14 | | | | | | | | | | | |
| Жоі. | 18 | Мъченикъл | Севастіан. | 7 | 46 | 4 | 14 | | | | | | | | | | | |

РЕДАКЦІА АЛБИНЕИ.

Проніа череаскъ ведерат апъръ ши фаворезъ попареле Молдо-Ромъне! Чіне, дн днвекіме ар фі пренъс къ о мьнъ де пьсторі, ешид зніі дінтре мьніі Трансїлваніеі, алиі дінтре вїіле Мараморощлї де плаурї днчїне, вор зрї дн шесхрїле стрьмошешї, дескїсе ла тоате цїкърїле фьртънеі, дове стьтърї кареле се вор днтемееа; вор дн-флорї дн кьре маї віне де 500 анї ши анъм. прїн о реорганїзаціе мьнтзїтоаре, вор адъна нове пьтерї віецзїтоаре? Де есте ертат а компара челе марї къ челе мьнзїте тьмплърї, чїне ар фі крезьт къ Албіна. Фоае періодїкь, їмпровїзатъ дн лїмба ромънъ, пе каре зніі о їзмеаї днкъ їдіомъ *), ва авеа траїу маї днделънг декьт сїнонімъл еї? Къ тоате ачесте еатъ къ Албіна Ромънеаскъ днтръ дн ал 20-ле ан а віецей ши нічї кьм аратъ сїмтоме де веїре с'аї мькар дь аморїре, че маї алеа сїмте къ остенелїле ши черкареа днделънгатъ аї днтрїт а еї фьрацедъ вьртъте ши їаї спорїт фїворъла днвьдїтор а четїторїлор, пентръ каре Редакціа нъ прецетъ а днмьцоша дн пьвлїк мьртърїсїреа рекъношїнеї сале.

*) Ідіомъ маї къ самъ днсеатъ вї рат льтвралнїк а знеї лїмбе, Гасконїї ць ворбек лїмбъ Французь че вї idiom а еї.

LA RÉDACTION DE L'ABEILLE.

La providence protège visiblement et favorise le peuple Moldo-Roumain! Pouvait-on prévoir dans les temps anciens qu'une poignée de bergers, sortis des montagnes de la Transylvanie et des vallons de Maramoroch, pussent fonder dans les plaines, autrefois habitées par leurs ancêtres et exposées à tous les orages, ces deux états que nous voyons exister depuis plus de 500 ans et qui puisent dans les réformes salutaires d'aujourd'hui de nouvelles forces vitales pour l'avenir? S'il est permis de comparer de petits faits à de grands événements, nous dirions qu'il n'était pas à prévoir non plus que l'Abeille, feuille périodique, improvisée dans la langue Roumaine qu'on s'obstinait à qualifier alors de patois, qu'elle aurait une vie plus longue que ne l'ont des abeilles? Et cependant la voilà qui entre dans sa vingtième année d'existence, et non seulement elle ne présente pas des symptômes de trépas prochain ni d'engourdissement, mais encore elle a senti que l'expérience lui a acquis de forces nouvelles et l'indulgente faveur de ses lecteurs; ce qui engage la Rédaction à leur exprimer en public ses sentiments reconnaissants.

Appuyée sur ces deux ailes morales, l'Abeille continuera l'année prochaine son vol; elle exploitera les champs de la

FILLETTO.

ДОМНЪМЕ РЕДАКТОР!

Дн колонеле преїоасей Д-воастре фої, четїм мьлте їнтересанте ши фолосїтоаре деспре наїїле вечїне ши депьртате, а кьрора тьмплърї, марї ши мьнзїте, трїсте ши фьрїчїте, се льцеск дн льме ши се пьстреазь прїн органъл пьвлїчїтьней, дар пентръ зн четїторїѡ Молдован, пентръ зн Хьшан, че есте маї їнтересант е маї вреднїк а се оваци, а се пьстра дн свенїръл їнїлор, декьт сентїментъл де рекъношїнць кьтръ Преа-Дн Домн пентръ віне-фачерїле къ каре де ної аї фьрїїт ачест цїнът ши політе, днгрї-жїндъсе пьрїптеще деспре овшеаскъ дндестъларе а віецзїреї ши а лїншеї локзїторїлор. карїї, дн зн кьре днделънгат де анї с'аї фост чертат, зна дьнъ алта, де сечете, де епїзоотїе ши де лькзете, а кьрора резьлат аї фост фоаметеа! Мьвзра орьндїтгь кьар де Преа-Дн. Домн, де а сьмьна малаї, а кьрвса сьмїнць аї хьрзїт дн зрма неродїрей ши а стьрїрей прїн лькзете, аї продъе ачест резьлат кареле аї мьнтзїт пе локзїторїї ношрїї сечерьнд 300 ла 1, дн каре се вор фаче фьръ коаже дьнъ кьм се фьчсаї дн епоха лї Канемїр В.В.

Рекъношїнца Хьшенїлор нъ цьгъ днделънг рьмьнеа дн-

грьдїт дн їнімі ши дн марїнеа цїнътълї лор, ачест сентїмент кьзта зн прїлеж спре а се ведера льмеї, ши її се фолосїрь де сосїреа Л. С. Прїнцълї Грїгорїе, кареле есте аїче ши пропрїетарїѡ а мошїей Бьда. Дндатъ че се аззї деспре ачест дорїт прїлеж, тоатъ політїа се пьсз дн мїшкаре авьнд дн фьрнте пе Преасфїнцїтъл Епїскоп Софронїе Кїрїарх а цїнътълї ши репрезентант а овшїей, ши дьнъ че саї фькьт Л. С. о прїмїре вреднїкь ши асемьнатъ къ челе маї стьрлзїчїте, че се фак Прїнцїлор дн алте церї, апої Преасф. Са, прїн кьвїнте, че рьсз-лаї прїнїїїї евангелїне, се фькз вїї орган а сентїментелор де рекъношїнць, де кредїнць ши де сьпзнере, ши аї рьгат пе Л. С. а ле днїї Преа-Дн. Домн дн партеа тьтърор трептелор де локзїторїї цїнътълї, нъ нмаї ка де ла сьпзшї кредїнчїшї кьтръ Домнїторїѡ, чї ка де ла фїї днзїошїнї кьтръ а лор пьрїнте віне-вькьторїѡ карїле, прїн мьсзрї днцьленте аї шї-ст а віндека пьтїмїрїле лор ши а фьрї де зрме маї релє!

Ла ачесте кьвїнте ши ла адреселе корпорацилор ши а корпълї схоластїк, Прїнцъл Грїгорїе аї рьсзїне къ тоатъ вреднїчїа ши сїмпатїа че карактерезь пе варванїї днвьс-трацї де фїре ши кьтївїнї прїн о алеасъ днвьцьтърь. А-семене ростїрї ши віне-воїтоареа днсьрїнарє лзатъ де ть-



Ръзъматъ не ачесте доъ арині морале, Алвіна ва зрма ши дн анъл вѣиторѣ зворъл еї, еа ва петрече къмпіле політче, ка о ветеранъ нъ се ва сѣї де взетъл армелор нічі де фреамтъл кондеїлор полемічеї, дар днделетнічіріле пачініче а мінтеї ши а індустріеї, вор фї пъръре ка пнь акъм, обіекте маї доріте де ла каре маї къ плак ва къъ-та а къледе а еї манъ.

Лъснд алтора мерітъл ефемер де а пъліка дн тоате зіделе къте зн ноъ ресвоѣ, къте о катастрофъ, къте зн скандал, спре але діс-зіче а доа зі, ної не вом днгржі де а дмшъртъши нъмаїтъмплърї ши ідеї позітїве, еар нъ ачеле мішкате де партїде, че ават опініа пълїкъ де ла а-девър ши о дісвінъ дн доъ тавере дъшмане!

Алвіна ва къледе ічі коле спїче, ах! дн іст тімп, кам раре, а літературеї націонале, мішкате де доръл натъреї еа ва черка вордеїле ши къмпіле сетенїлор, ши нъ арареорї ва скормолї пърна пърсїтъ спре а дісмормънта одоареле преціоасе а історїеї ши а лїмбеїче віазъ кеар дн гъра попорълї сеаъ закъ прїн докзменте ши венї кърці вісерїчеї. Деакъ медаїлеле ши пзмнарї а лзі Атіла ши а алтор варварї се адміреазъ ши къ мьндріе се пьстрезъ дн кабинете спре съвеніръл сьнделї къ каре аъ аданат пьмьнтъл нострѣ ши ні псе червічеа дн дъг, апої къ кът респект ши гьвіре съ къвіне а пьстра ши а дмпреспъта къвінтеле дн каре стрьмошії адресаъ сѣнтеле рѣї; оръндзіаъ леїї ши ресвоае ши днкеааъ лъкрърї кърора сьнтем даторї къ а ноастрѣ фї-інцъ ши ферїчїре?

Аста есте програма ши а дредереї вїтоаре а Алвінеї, ної рекламъм конлъкрареа літературеї Ромъні пентрѣ карїї колонеле фоаеї вор фї пъръре дескісе, ка прїн пьтере дн-трънїтъ се пзтем днаїтї не калеа дмвзньтъчірілор, че есте цънта дорїнцї а тьтърор дрепт-къдетторї.

Дн зрмареа діспозїціеї чїнс. Епітропїї а дмвзньтъчірілор пълїче, Вінерї дн 19 ши дн зіделе зрмътоаре се ва фаче ексаменъл класелор Колегїеї Академіче пентрѣ семестръл ал II ал анълї къргъторѣ, дъпъ програма пълїкатъ, ре-днчепереа семестрълї I пентрѣ анъл вїтор есте статор-нічіт ла 11 Іанзарїе 1848.

Дънъреа пълїкъ зрмътоареле:

Галацѣ 7 Декеторїе. Зїоа Сѣнтълї Ніколаї ши онома-

нъръл Прїнцѣ, де а репрезента сентїментеле Хъшенїлор ла третеле тронълї Стрълчїтълї сеѣ Пърїнте Домніторѣ, аъ змплът де мьнгъреа чеа маї віе не воерїї ши негъї-торїї адзнаці къ тоці, дн палатъл Епіскопїеї, знде А. С. се афла дн кварталъ, ши атът ера де плькътъ асть сценъ де фамїліе, днкът тоатъ адзнареа аъ рьмас днтрънїтъ пнь ла пърчедереа оаспелїї стрълчїт, карїле, днсоїт де о гвардіе де онор, днпровїзатъ днтре четъцїнї, пърчесь дн мїжлокъл віне-къвзньтъчірілор овщєї.

Ън Авонаї.

С Е І М Ъ Р Ш І Ф.

Нїмїк нъ е маї натърал декът дн о епохъ де паче, де армонїе ши де фрьціе, дн каре Еуропа тръеще де 32 ані, ка ши сентїментъл пълїк съ се нътре къ тот ачеле еле-менте каре аъ продъс зн асемене фръмос резълтат ши рар дн історїа лъмеї. Де ачеїа ведем не фїї зіелор петрекънд дн царъ дн царъ, знїї къ алъзта, алції къ версрї днїшъ-рїнд дн сѣлетеле оаменїлор аморъл армонїеї Дъмнезеї! Місізнеа лор есте сѣнтъ ши мьнтзїтоаре, де ачеїа сїї днтімпнїъм къ оспїталїтате ши къ възкрїе, къчї амар! кънд невоїці вом фї а аскълта концертъл лї Марс дн възчїмї де араъм къ акомпанїамент де гънзрї, рьсзньнд не сцена патріеї!

Ън кореспондент спїрїтос дн Вькзрєїї нї фаче кънос-кът сосїреа А. Сеїмър Шїф, дн ачеа капїталъ ши а са не-днтрънїтъ пърчедере ла Іашї. Ачест фамїос піанїст ши імпровїзаторѣ аъ днкънтат дн калеа са тоатъ лъмеа, нъ нъмаї прїн ексецъде ши комизнерї, чї пентрѣ къ дн пзцін-

politique; comme vétéran elle n'évitera ni le bruit des armes, ni celui des plumes polémiques, mais les arts de la paix, de l'esprit et de l'industrie, seront toujours préférés.

Peu jaloux du mérite éphémère de publier tous les jours une nouvelle guerre, une catastrophe ou un scandale pour les réfuter le lendemain, nous nous appliquerons à communiquer seulement des faits positifs, des idées vraies, en évitant celles qui écartent l'opinion publique de la vérité, et qui la divisent en deux camps hostiles. L'Abeille cueillera les épis aujourd'hui malheureusement trop épars de la littérature nationale; guidée par, son instinct elle visitera les chaumières et assistera aux occupations champêtres des villageois; souvent elle fouillera dans les monuments oubliés pour y déterrer quelque fait historique et des mots précieux de notre langue conservés incorruptibles parmi le peuple et dans les anciens livres ecclésiastiques; car si l'on s'attache à conserver avec intérêt les médailles, les poignards des Atilas et autres barbares qui ont abreuvé le pays du sang de nos ancêtres et qui nous ont forcé de porter leur joug, avec quel respect, quel amour, ne devons-nous pas recueillir et nous approprier de nouveaux les mots avec lesquels ces mêmes ancêtres adressèrent au Tout-Puisant leurs prières, et qui leur servirent à donner les lois, à conclure la paix et à accomplir des faits auxquels nous devons notre existence, notre bien-être actuels?

Tel est le programme de l'Abeille; nous réclamons à cet égard la coopération des littérateurs Roumains, les colonnes de notre feuille leur seront toujours ouvertes, afin que nos forces réunies nous fassent avancer dans la voie des améliorations, ardent objet des vœux de tous ceux qui ont à coeur la prospérité de la patrie.

Conformément aux dispositions de l'honorable Curatelle de l'Instruction publique, l'examen des classes, dans le collège Académique pour le second semestre de l'année aura lieu le vendredi 19 du ct. et les jours suivants, d'après le programme publié à cet effet. La rentrée des classes et le commencement du premier semestre est fixé pour le 11 Janvier 1848.

стїка дналтълї Протектор а Прїнціпателор ноастре Мърі-реа Са Амнъратъл тьтърор Росїлор, с'аъ серват ши аїче къ помпа къвенїтъ. Преакъвіосъл клер аъ сьвършїт Дъмне-

тімп а конвіецїреї сале къ пьмїntenї аъ стрьвътът мзсіка ромънъ, аъ прецїт фръмсеїле еї, ши прїн імпровїзациї аъ днот ла азз епоха вїлантъ а Бесаравілор ши а Міхаїлор, ши дн мезъл салонълї аъ фькът а ресзна доїніле дндзїо-шїтоаре а пьсторїлор мзntenї ши данъл лор чел воїос.

Іст ефект мїнзнат, кареле ведереазъ ценїа артїстълї ши сентїментъл аскълтъторїлор, аъ лъсат, прекъм зіче кореспондентъл нострѣ, днтре тоці о меланхолїе адїнкъ, лъ-тънд амінте къ зн стрьїн дескопере, къ Ромънїї аъ о мзсі-къ фръмоасть, зн стрьїн спъне лъмеї къ авем о лїмбъ ар-монїоасть кареа ва вріла одїнеаръ днтре сьрорїле сале, къ днцълепчїнеа ши къражъл есте зестреа Ромънїлор, кънд апої тоате ачесте днзшїмі се пердъ дн дешертъчїнї ши дн взетъл патїмїлор!.. нъмаї шїнъмаїпентрѣ къ н'авем дн-къ зн чентрѣ де армонїе, къ днтре Ромънїї лїпсеєк тален-те карїї дн дналтъ кемаре се пасъ не асть карїеръ. Де ачеїа, спре а алїмента ши а днтемеїа гьстъл армонїеї, ві-не-венїт фїе, чел че ва дешепта днтре ної пьтереа чеа маре ал армонїеї, прїн каре се мїшкъ ши се пьстрезъ нъ-меле ши соїетъцїле!

Т О М Б О Л А *).

Че есте маї вьтъмьторѣ декът цїокъл де хазар, карїле днтрън мїнзт фатал, деспоае не чел авът де авере ши з-неорї де віацъ? че маї оменос декът дндзрареа, каре дн о клїпалъ скапъ о фамїліе месеръ дн гъра пеїреї? Ачєс-

*.) Томбола, зн фелїѣ де лотерїе адїмїнътоаре.

зееаска сервіціе, ла каре аѣ асістат авторітѣціе чівіло ші мілітаре, дн днрѣл новілзлзі репрезентант а Д. С. М. Кавалерѣл Кола Консѣл дмпърѣтеск дн ачеастъ політіе.

Гарнізонѣл мілітар дн тоатъ парада форма днаінтеа вісерічеі чел маі фрѣмос орнамент націонал, фѣ кѣнтат зн Те-дезм де мѣлцеміре а тот пѣтернікѣлзі дн фінца знѣі маре де кредінціоші, ші вѣнд дн вісерікѣ се дналца рѣчі пентрѣ лѣнці ші ферічіте зіле а *Monarxiasî protektor* ші а дмпърѣтешіі Сале фаміліі, афарь міліціа рѣсѣна днтреітѣ зрра!

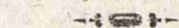
Дѣпъ церемоніа вісерічеаскѣ аѣ фост пріміре ла Консѣлѣтѣл дмпърѣтеск, знде Д. пре лѣдѣтѣл Консѣл аѣ пріміт зрѣріле овінчнзіте кѣ а са вѣноскѣтъ центіленцѣ, дѣпъ ачеаста аѣ зрмат о гѣстаре каре с'аѣ днкеет кѣ тоастрѣі днмііте дн сѣпѣтатеа Глоріосѣлзі Дмпѣрат *Ніколаі Павіловічі*, дн а хередітаріѣлзі де *Трон*, ші а фаміліеі дмпърѣтешіі.

Сеара тоатъ політіа фѣ ілзмінагѣ, дн міжлокѣл кѣріеа се деосебеа Отелѣл де Европа, зідіт дн вара де не зрмѣ, кѣ транспарентеле мѣреце ші аналоге зілеі, ера тѣрзіѣ ші петречеріле воіоасѣнз днчетасе.

Деспре комерчѣі н'авем че днсемна; навігаціа се апропіе де сѣвршіт, ші операціле стаѣ, ащептѣнд нотіціі маі вѣне де ла апѣсѣл Европеі, знде прецѣрле де акѣм цін дн недѣмеріре не спекѣлаторіі ностріі.

Цѣрѣл че аѣ рѣпт комѣнікаціа кѣ Брѣла неаѣ тѣет ші кореспонденца ноастрѣ кѣ ачеа неаѣ, пѣнѣ че маі днтѣріндѣсе ва форма зн под натѣрал не Сірет. Пѣнѣ акѣм термометрѣл аратѣ 12 граде сѣпт zero кѣ зіле сѣніне. Ын вѣнт зскат сѣфѣл де ла норд-ост ші барометрѣл днсеамнѣ тімп фрѣмос.

НОВІТАЛЕ ДІН АФАРЪ.



ФРАНЦІА.

Паріс 25 (13) Ноемвріе. Монітопіѣл пѣвлікѣ ордонанда реѣеаскѣ, прін каре камеріле се конвоакѣ пе зіоа де 28 Декемвріе. — Дн 19 Ноемвріе Реѣеле аѣ пріміт пе амбасадорѣл Персіан, Мірза Мохамед Алі Хан, дн аздіенціе де зіоа вѣнѣ. — Дн 18 аѣ автѣ ла Реѣеле о аздіен-

те доѣ полѣрїі опѣсе а рѣлѣл ші а вѣнелзі нз пѣстрѣазѣ пѣрѣре а лор днсѣшімі, ціокѣл де харзар, пол негатів, кареле діспоае, се плеакѣ зне-орі кѣтрѣ дѣрнічіе, дндѣрареа каре нз сімте алтѣ вѣкѣрїе декѣт де а дѣнзі, се афѣл знне-орі дн позіціе а нз пѣтѣ да алта декѣт зн сѣспін. Днчечеде се аѣлаѣ ачесте доѣ пѣтері, дн політіа Італіанѣ Ыдіне, знде о дмпрепѣраре ненорочіѣ о мѣлціме де лѣкѣторіі. Дар Мітрополітѣл ачѣі провинціі, варбат фѣрѣ прецѣденте, ка зн вѣн пѣсторѣі дндѣрнѣдѣсе де ненорочііі, аѣ організат а се цѣка Томбола дн аѣнѣторѣл сѣрѣчлор. Дрент-ачеіа дн палатѣл Бѣфоріеі дн фінца дрегѣторілор ші а доріторілор нзмероші, аѣ презідѣнт днсѣші ла ачеа операціе, картеа де ціок ера кѣте зн доѣ-зѣчер. Пеана плінѣ де попор каріле фіе-каре датѣ се днзнноцінца де нзмеріле кѣщігате, прін органѣл знѣі вѣчѣм манін. Сома кѣщігатѣ аѣ продѣс 12,000 доѣ-зѣчері, каре с'аѣ днпѣрціт днтре персоанеле невоеше. Мѣсіка мілітарѣ ексекѣта дн неаѣ пентрѣ пѣвлікѣ пісееле челе маі фрѣмоасе, дар сѣнетѣл чел маі плѣкѣт аѣ фост пентрѣ серачі ачел а арцінтѣлзі, каріле днсѣ нз еаѣ лѣсат нзмаі кѣ армоніа, че аѣ днтмпінат ші невоіле фаміліеі лор! Архіепіскопѣл ешінд де ла о операціе, алте дѣнці вреднікѣ де тѣнзсіре, с'аѣ аплѣдѣт де попор ші с'аѣ вѣне-кѣвннтат де ачїі серачі.

Ші ноі авем фанатічі цѣкѣторіі, ші аічі авем сѣрлі, дар нічі ні ліпсеск інімі ценероасе, кареле мішкате де сентімент де дндѣраре се вор арѣта вреднічі а позіціеі лор спре а зшѣра гревѣціле че поартѣ серачіі астѣ сарнѣ.

ціе пріватѣ Адміралѣл Брѣат дмпрезнѣ кѣ копїіі індіѣені днн Тахіті че іаѣ адѣс.

Баронѣл Талеїранд аѣ адѣс депеше де ла Мадрїт ші аѣ шезѣт дн Паріс нзмаі 14 оаре. Се зіче кѣ ел ар фї автѣ днсѣрчінаре де а інвіта не Дѣка ші Дѣкеса де Монпансіер ла Мадрїт, днсе кѣ с'ар фї днтѣрнат днпоі кѣ зн респѣне негатів. Се креде кѣ мажорітатеа Кортежілор ва чере прін о вотаціе формалѣ ка Дѣкеса де Монпансіер, ка о клїроноамѣ днтѣмплѣтоаре а тронѣлзі, сѣ резідезе кѣ сора са дн Мадрїт; днсе зрмеазѣ дндосеалѣ дакѣ кабинетѣл Тѣілерїлор ва да днкѣвннцареа са ла ачеаста.

Скрїї де ла Тѣлон кѣ Прінцѣл де Жоанвїл арфї пѣтімінд де фїкаці (маѣрї), пентрѣ каре флота французѣ неащептатѣ с'аѣ днтѣрнат ла 23 Ноемвріе де ла Спеціа дн портѣл де Тѣлон.

Пѣнтѣл, дн каре кѣвннтѣл енглез де трон атінѣе деспре днтѣмплѣрїле днн Свїцера, аѣ дат оказіе *Жѣрналѣлзі де Деѣа* ла зрмѣтоареле обсерваці: „Ын акт маре ал політічеі европене аѣ девінїт акѣм пѣвлікѣ ші офіціал. Реѣїна Брітаніеі-Марї днщїнѣеазѣ кѣ аѣ днтрат дн комѣнікаціе кѣ аліаціі сеі дн чееа че прівеше ресѣоѣл чівїл каре пѣстіеце Свїцера ші аменінцѣ пачеа знїверсалѣ, ші кѣ гѣвернѣл еї есте гата а лѣа парте ла мѣсѣрїле че се вор пѣте гѣсі неапѣрате спре а хѣрѣзі конфедѣраціеі свїцѣране сарѣші вѣнефачеріле пѣчеі. Нз с'аѣ пронѣнціат нічі кѣвннтѣл інтервнціеі, нічі макар кѣвннтѣл міжлочїреі; дакѣ ва фї а се апѣка зн міжлок сеаѣ алтѣл, се ва детермінѣ фѣрѣ дндоіаль дѣпѣ дмпредѣрѣрїле, каре се пот свїмба днтр'о зі пѣнѣ днтр'алта. Дн тоатѣ днтѣмплареа прнчїпѣл есте хотѣрїт, ші Свїцера шїе акѣм, кѣ дакѣ фнндаментеле ашезате прнн тратателе европене ар фї сѣ сѣчере вре о модїфікаціе, ачеаста се поате фаче нзмаі прнн дмпѣртѣшіреа пѣтерїлор че ле-аѣ гарантѣт.“

Кѣ оказіа тречереі днн вїаѣ а Маршалѣлзі Ыдіно, М. С. Дмпѣратѣл Россіеі аѣ адресат кѣтрѣ фнѣл чел маі маре ал ачестѣіа, Ценералѣл Ыдіно, о скрїсоаре кѣ зрмѣтоареа кѣпрнндере: „Ценерале! Ам пріміт ла капетѣл лѣнеі Октомвріе скрїсоареа че мїаці адресат, прнн каре мѣ днзнноцінцаці де моартеа респектабілѣлзі Маршал Ыдіно. Рѣліреа днн вїаѣ а знѣі варбат, а кѣрѣіа нзме стрѣлѣчече

ХЛОРОФОРМ.

Професорѣл Сїмпсон днн Едінѣзрг аѣ афлат зн ноѣ міжлок де адорміре прекѣм есте ші етерѣл сѣлѣзрїт, днсѣ кѣ маі марї фолосѣрї де кѣт ачеста. Ноз-міжлок есте *хлороформѣл* сеаѣ *фортїхлорїдѣл*, а кѣрѣіа композиціе с'аѣ статорнчіт токмаі де ла анѣл 1835 де фаміосѣл днвѣнат французѣ Дѣмас, а кѣрѣіа днсѣ пѣтере десїмцігоаре с'аѣ дескоперїт авіе акѣм де професорѣл Сїмпсон. Хлороформѣл есте зн фѣлїд олеос, фѣрѣ колоаре, кѣ зн мїрос плѣкѣт ка де родѣрїі ші ла гѣст дѣлче. Фолоаселе ачестсі сѣвстанціі сѣнт маі днсемнате декѣт але етерѣлзі дн ачееа: 1) кѣ дн о кѣтіме мѣлт маі мїкѣ фаче ачееашї лѣкраре; 2) кѣ адорміреа зрмеазѣ маі репѣде, маі кѣмпѣтѣт ші маі пѣцін ірїтѣгоаре; 3) кѣ інспѣраціа лѣі есте маі плѣкѣтѣ ші маі зшоарѣ; 4) кѣ днтревннцареа лѣі есте маі пѣцін костїтоаре; 5) кѣ хлороформѣл аре зн мїрос плѣкѣт каре трече репѣде; 6) кѣ спре ал днспїра нз тревѣе вре зн інстрѣмент, чї се тоарнѣ нзмаі кѣтева пікѣтѣрїі дн о ватїстѣ сеаѣ днтр'нн вѣрете, каре се цїне ла гѣрѣ ші ла насѣ. Дн Едінѣзрг с'аѣ фѣвѣт маі мѣлте черкѣрї кѣ Хлороформѣл атѣт ла операціі хїрѣргїче, кѣм ші ла нащѣрї де прнчїі, де каре аѣ фост фанѣ шї професорѣл Дѣмас днн Паріс, ші аѣ продѣс реѣлѣтате нз маі пѣцін стрѣлѣчїте декѣт але етерѣлзі сѣлѣзрїк. Днсѣфлннд хлороформѣл, чел мѣлт дѣпѣ о мннѣтѣ сеаѣ адесе ші дѣпѣ пѣціне секѣнде, пѣтімашіі кѣдеаѣ днтр'нн сомн аднѣк ші лінішїтѣ ші сѣфѣрїаѣ фѣрѣ сімціре ші хорѣнд челе маі дѣрероасе операціі.

днтрe че! днтъ днтр'о епохъ атът де мѣноасъ дн коменданці марі, се сімцеше маі кз дзрере де ачеі че шіѣ а прецзі талантеле ші глоріа ресвоітоаре. Новіеле фапте де арме ші оноравілзл карактер ал Маршалзлзі іаѣ асіграт стіма ші ачекіа репосатлзі меѣ фрате, а дмпьратлзі Александрѣ, ші еѣ шіѣ кз семіеле пліне де о деосевітѣ оноаре че аѣ кпътат де ла ачеста аѣ ласат дн ініма са о сзвеніре нешеарсѣ. Аста е пентрѣ міне зн кзвѣнт маі мзл де а плънѣ сѣвршітлзл сеѣ ші а лза парте ла днтрістареа че аѣ ласат моартеа са дн патріа ші дн фаміліа са. Нз пот а въ фі аша дарѣ декът преа рекзноскторіѣ пентрѣ лзаре амінте че міаці арътат дншіінциндзъмь десаре ачестѣ днтъмпларе,

Nikolaï.

Новз тратат де постѣ днтрe Англіа ші Франціа с'аѣ сзскріе дн зілеле трекзте, дн партеа Франціеі де Контеле Дежан ші дн партеа Англіеі де Маркізл де Кланрікарде, кареле с'аѣ ші днтърнат ла Лондра.

Дн 17 Ноемврие пе ла 4 оаре дзпъ амеазі с'аѣ дат дрзмл демоазелеі де Луці-Денорт, фінд кз дзпъ черчетлріле дндекътореші нз с'аѣ днвідерат нічі кзм кз еа ар фі

AVIS.

Нога магазіе де хъртіе, де обіекте пентрѣ десен, взгрвѣтхрѣ ші алте а лзі Антон Сехақ, зліца маре фацъ-н-фацъ кз ачаа Домнеаскъ.

Дн астѣ магазіе се гъсеце о колекціе днавзцітѣ де тот фелул де хъртіе а фабріцілор де мѣнѣ ші де машинѣ, хъртіе тіпар, де канцелеріе, де планзрі, де десен, енглезаскъ, оландезѣ, хъртіе елегантѣ ші де лзкс пентрѣ реваше, білете. дн папетерііле лзі Маріон дн Паріе, де асемене се гъсеск хъртіе де калкат, де елефант ші де ноге, лініете кондічі де негоцѣ ші де економіе, аграменте, чернеле ші пзлбере де негреалѣ, кондее де одел ші пене адеврате де Хамбзрг, кондее де пзлмѣ ші креіоне де Конте де Паріе, де Робертсон ет компані дн Лондон & С. Кзтіі кз колорзрі апоасе алзі Акерман, Тшззрі хеміче, колорзрі олоіоасе, пенсоане де Ліон, де Мінхен, пзвзъ препарат пентрѣ тавлоане де олоіѣ, кзтіі де комнасзрі транспортере. нівеле, котзрі, таблете де фідеші, Літографіі, схоале де десен ші моделе де каліграфіе, де кзсэт, канавале днчепште, чеарѣ таре, ші въліне, картоане, бордзре де азр, орнаменте, &с. Де асемене се гъсеск обіекте оутіче ші фізіче; хеміче: варометре, термометре, алколометре, мікроскопе, окене, всолі, океларі ші алте обіекте тоате де ачаа маі алеасѣ кваліта ші кз прецзріле челе маі мзсзрате.

Iamii 15 Decembrie 1847

AVIS.

Le nouveau magasin de papeterie, d'articles pour dessin, et peinture, vient d'être ouvert par M. Antoine Seehak dans la grand rue vis-à-vis la rue princière

On y trouve un riche assortiment de toute espèce de papier à main, à machines, d'impression et de bureaux, papier de dessin Anglais et Hollandais, papeterie fine, élégante de la Maison Marion à Paris, papier à calquer, dit-en-ivoire, cahiers de musique, livres de compte, de commerce, encre, sables, plumes en acier, plumes véritables de Hambourg, crayons et craies de couleur de la maison Condé de Paris et Robertson & Cie. de Londres, & Couleurs à l'aquarelle d'Akerman, encre de Chine, couleur à l'huile, princeaux de Lyon et de Munich, toiles préparées pour peinture, porte crayons, étuis de Mathématiques, transporteurs, niveaux, échelles, tablettes d'ivoire, lithographies, principes de dessin, modèles d'écriture, dessins de broderie, ouvrages commencés, cires à cacheter, pains à cacheter cartonnages, bordures dorées pour encadrements, cadres, pièces optiques, baromètres, thermomètres, alcoolmètres, microscopes, longues-vues, boussoles, lunettes, et autres articles encore, dont on garantit la qualité, et aux prix les plus modiques.

Yassi Décembre 1847.

лзат парте ла крімензл фъкът асзпра Дзкесеі де Пра-слен. — Дн зілеле трекзте с'аѣ дндекът ла трібзналзл дн Дзсі о тінърѣ днвеніштоаре анзме Лакзс, кареа фърѣ нічі о дндзраре ш'аѣ днвенінат пе татл, мама ші со-ра са ші апоі аѣ арзнкът віна крімензлзі асзпра амантлзі еі че нз шіа німік де ачесте. Еа фз осіндітѣ ла 10 ані де недеансѣ дн о касѣ де корекціе.

BRITANIA-MARE.

Лордзл Палмерстон ші Дзка де Броліе, кз шіреа ші днцелелереа амбасадорілор пзтерілор нордїче дн Лондра ші Паріе, аѣ сзскріе ла 26 Ноемврие зн протокол, дн зрмареа кързіа с'аѣ днсзрчінат пе Лордзл Сір Стратфорд-Канінг ка дн кзлъторіа са спре Тзрчіа сѣ меаргѣ пін Паріе дн Свіцера, знде сѣ чеарѣ контініреа дзшмнілор ші сѣ сзпзе рефлексіеі амбілор партізі дн ачест ресвоі не-порочіт хотзріріле рекомедате де пзтеріле челе марі але Европеі. Дн пзтереа ачестзі протокол Сір Канінг аѣ ші пзрчес фърѣ днтзрзіере дн Лондра ші дн 29 Ноемврие аѣ сосіт ла Паріе. Дн ачешші зі ел аѣ авзт о конфе-ренціе кз Д. Гізо ші аѣ фъкът візіте Амбасадорілор Австриеі, Росіеі ші Прзсіеі. Дн 1 Декемврие ел авеа а порні дн Паріе ла Незфшател, знде се паре кз ва фі локл днтзрзіереі репрезентанцілор челор чінчі пзтері. — Міжлочіреа ачестора се ва днзлдоша діетеі Свіперане ші Сондерзвндлзі дн зрмѣтоареле пзтзрі: 1) Кантоанеле католиче аѣ а чере сѣтзріе де ла снтлзл сказн пентрѣ чеаа че прівеще партеа везерічелскѣ а незнреі лор. 2) Діета се ва дндаторі а апара кантоанеле ачеле. а кзрора сзверанігате есте аменінчатѣ. 3) Десейндареа Сондерзвндлзі. 4) Десармареа генералѣ ші де амбе пзрділе. 5) Дндаторіреа де а нз сѣврма трататл конфедерациеі сѣаѣ ал модіфіка дн вре зн мод, фърѣ днвоіреа знанімѣ а гзтзрор кантоанелор. Дакѣ міжлочіреа рззіматѣ пе ачесте прінціпіі ва фі прімїтѣ, атзнче репрезентанціі челор чінчі пзтері вор пзші дндатѣ ла дзкрареа пачіфікаціеі переі свіцеране; дакѣ се ва арзнна, атзнче челе чінчі пзтері вор пріві днчкерареа міжлочіреі ка кзрматѣ, вор релза пе статзріле лор респектіве, ка кзнд нічі с'ар фі фъкът о асемене днчкераре, ші вор лзкра потрївіт днпрецзррїлор. — „Не вкззрѣм, зіче *Times*а. кз гзвернлзл францез аѣ днзвннчат фърѣ днтзрзіереа пропосіціа че аѣ пропзе кабинетлзл британ ка база міжлочіреі пзтерілор челор марі дн інтереселе Свіпереі, ші кз ацентареа воастрѣ кзм кз Англіа ші Франціа вор реставіла дн зніре пачеа дн ачаа парте а Европеі с'аѣ ші дмлініт. . . Німе-не есте маі днзвннчат пентрѣ асемене треавѣ декът Сір Стратфорд-Канінг. атът пентрѣ есперіенціа са діпломатїкѣ, кът ші пентрѣ гівчїа ші мерїтлзл сеѣ персонал де а змвла кз статорніче дн дзкрзрі.“

ANKÜNDIGUNG.

Die neuerrichtete Papier-, Schreib-, Zeichen- und Malerrequisiten Handlung des Anton Seehak, grosse Strasse vis a vis der Fürstengasse.

empfehl't ihr reichhaltiges Lager aller Gattungen von geschöpf- ten- und Maschin- Schreib- & Druck, englischen und holländischen Zeichen-, dann Brief- und Luxuspapieren aus der Papetterie Marion in Paris, ferner: Calquir-, Elfenbein- und Notenpa- piere, rastrirte Geschäfts- und Wirthschaftsbücher, Tinten und Tint- tenpulver, Stahl- und ächte Hamburger Federn, Bleistifte & fär- bige Kreiden von Conté in Paris, Robertson & Comp in London und anderen, Ackermannischen Tuschkarben, chemische Tusche, Oehlfar- ben, Firnisse, Lyoner und Münchner Pinsel, grundirte Malerlein- wand, Reiszzeuge, Transporteurs, Nivellirwaagen, Maassstäbe, Elfenbeinplatten, Lithographien, Zeichenschulen und kalligraphische Vorleghlätter, Stickmuster und angefangene Arbeiten, Siegelacke und Siegelblaten, Cartonagepapiere, Goldborduren und Orna- mente, Goldleisten, wie auch optische Gegenstände, als: Baro- meter, Alcoolmeter, Thermometer, Microscope, Fernröhre, Com- passe, Augengläser und alle anderen, in dieses Fach einschlagenden, hier wegen Kürze nicht angeführten Artfel, unter Zusicherung der reellsten und billigsten Bedienung.

Yassi im December 1847.